

**Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

S/22908
7 de agosto de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 7 DE AGOSTO DE 1991 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y como complemento a nuestras cartas anteriores relativas a las incursiones y violaciones de la cesación del fuego perpetradas por el Irán, tengo el honor de informarle de la siguiente nueva serie de esas operaciones que llevó a cabo el Irán en violación de la resolución 598 (1987).

1. Entre el 15 y el 25 de marzo de 1991, la parte iraní emplazó efectivos, a nivel de destacamento de infantería, en las laderas de Sabuniyah, en las coordenadas 508-506, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali). Los iraníes también emplazaron efectivos, a nivel de sección de infantería, en la cota 643, en las coordenadas 852-181, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali).

2. El 21 de julio de 1991, a las 10.45 horas, se observó a un grupo de iraníes, cuyo número se calcula en 15 personas, incluidas seis con ropas de paisano, que construían tres puestos de vigilancia, con sacos de tierra, en las coordenadas geográficas 613-325, al sur de Kani Shaykh, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali).

3. El 21 de julio de 1991 la parte iraní emplazó una ametralladora en las coordenadas 115-742, frente al puesto de vigilancia de Assudur, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Zurbatiyah).

4. El 23 de julio de 1991, a las 22.10 horas, la parte iraní construyó un puesto de observación frente al puesto de guardia de Darraji y lo dotó con seis efectivos, en las coordenadas 168-764, en tierra de nadie, en el sector central.

5. El 24 de julio de 1991, a las 9.50 horas, se observó a dos helicópteros iraníes que sobrevolaron durante 5 minutos la localidad de Mahran y regresaron después a la retaguardia, en el sector central.

6. El 24 de julio de 1991, a las 10.00 horas, se observó a un helicóptero iraní, procedente de la retaguardia, que aterrizó en Naft Shah, en las coordenadas 459-641, en tierra de nadie, en el sector central.

7. A las 21.00 horas del 25 de julio de 1991, un grupo de iraníes se aproximó al puente de Firuz Khan y plantó minas en las extremidades de un campo de minas, en las coordenadas 546-238, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

8. El 26 de julio de 1991, a las 22.00 horas, se observó a un tanque iraní detrás del puesto fronterizo de Shukr, en las coordenadas 539-236, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

9. El 27 de julio de 1991, a las 8.00 horas, se observó a un helicóptero militar iraní que sobrevoló Naft Shah durante 5 minutos a una altura intermedia, en las coordenadas 456-647, en el sector central (mapa de Khanaquin).

10. El 27 de julio de 1991, a las 8.25 horas, se observó a un helicóptero iraní, procedente de la retaguardia iraní, que sobrevoló el puesto de guardia de Khasrawiy en las coordenadas 4305. El helicóptero voló por dos veces alrededor del puesto de guardia, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Khanaquin).

11. El 27 de julio de 1991, a las 8.35 horas, se observó la presencia de un helicóptero iraní que descendió en las cercanías de Qasr-e-Shirin, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

12. El 27 de julio de 1991, a las 9.30 horas, se observó a una excavadora iraní que rectificaba la ladera meridional del monte Azzan, en las coordenadas 691-221, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

13. El 27 de julio de 1991, a las 19.55 horas, la parte iraní bombardeó a nuestras unidades en Aqdah Asirdah, en las coordenadas 483-645, con disparos de mortero de 120 milímetros y 72 milímetros, siendo 20 los proyectiles caídos sobre la zona meridional (mapa de Al-Baída).

14. El 28 de julio de 1991, a las 9.30 horas, la parte iraní bombardeó a nuestras unidades en Aqdah Asirdah, en las coordenadas 483-645, con disparos de mortero de 82 milímetros. Quince proyectiles cayeron en la zona meridional (mapa de Al-Baída).

15. El 28 de julio de 1991, a las 7.00 horas se observó a un helicóptero iraní procedente del interior del Irán que descendió en el área de Naft Shah en las coordenadas 456-647, y a las 7.03 horas regresó a la retaguardia iraní. El incidente ocurrió en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Khanaquin).

16. El 27 de julio de 1991, a las 8.30 horas, se observó a un helicóptero iraní procedente del interior del Irán, que descendió en Qasr-e-Shirin, y a las 12.40 horas regresó a la retaguardia iraní. El incidente ocurrió en tierra de nadie en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

17. El 28 de julio de 1991, a las 18.15 horas, se observó a un carro de combate iraní con cañón de 106 milímetros de calibre, que se infiltró en el camino principal, permaneciendo en la derecha del mismo, en las coordenadas 543-423, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

18. El 29 de julio de 1991, a las 17.50 horas, se observó a diez iraníes que reforzaban el centro de comunicaciones situado alrededor del puesto fronterizo de Shukr en las coordenadas 537-236, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

19. El 28 de julio de 1991, a las 8.15 horas, se observó a un helicóptero iraní procedente del interior del Irán que volaba en dirección a las laderas de Zayn al Qaws y que sobrevoló la zona durante 5 minutos a baja altura y velocidad media, regresando después a la retaguardia iraní. Ocurrió la incursión en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Kani Bez).

20. El 29 de julio de 1991 a las 8.00 horas, se observó a una camioneta iraní del tipo Land Cruiser, procedente del interior del Irán, que transportaba a seis personas armadas con todo su equipo. Los ocupantes descendieron del vehículo y se instalaron en el refugio de descanso situado en las coordenadas 501-517. El mismo día, seis personas ocuparon una nueva posición al norte de Sanubah, en las coordenadas 496-521, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali).

21. El 30 de julio de 1991, entre las 6.00 horas y las 7.30 horas, se observó en el lado iraní funcionar una excavadora en la construcción de varios refugios individuales en las coordenadas 513-501, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali).

22. El 30 de julio de 1991, a las 18.00 horas, se observó que cinco iraníes fortificaban una edificación antigua abandonada, frente al puesto de control de Muthanna, en las coordenadas 510-268, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali).

23. El 30 de julio de 1991, a las 19.00 horas, se observó a un cierto número de soldados iraníes que construían un puesto de guardia frente al puesto de control de Tuwayriq, en las coordenadas 577-236, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

24. El 1° de agosto de 1991, a las 7.00 horas, se observó a seis iraníes que cavaban trincheras, agrupaban láminas de estaño y hierro corrugado y construían un puesto de observación en las coordenadas 501-017, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Mandali).

25. El 2 de agosto de 1991, a las 8.45 horas, se observó a diez iraníes fortificar una posición frente al puesto de control de Tuwaiyrik, en las coordenadas 572-228, en tierra de nadie, en el sector central (mapa de Qasr-e-Shirin).

La persistencia de las autoridades iraníes en perpetrar estas incursiones y violaciones, que contravienen lo estipulado en el acuerdo de cesación del fuego entre ambos países, indica la falta de sinceridad del régimen iraní respecto de sus intenciones de instaurar la paz con el Iraq.

A la vez que señalamos estos hechos a su atención, le pedimos que se adopten las disposiciones necesarias para que la parte iraní esté advertida de las consecuencias que se derivarían de la reiteración de estas violaciones.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Abdul Amir A. AL-ANBARI
Embajador
Representante Permanente